

Part I : Details of consignment

I.1. Consignor Name Address Country ISO Code			I.2. IMSOC Reference Specimen not to be used for exports from EU																
			I.2.a. Local Reference																
I.5. Consignee Name Address Country ISO Code			I.3. Central competent authority I.4. Local competent authority																
I.7. Country of origin ISO Code		I.9. Country of destination ISO Code																	
I.8. Region of origin Code		I.10. Region of destination Code																	
I.11. Place of Dispatch Name Address Approval Number Country ISO Code			I.12. Place of destination Name Address Approval Number Country ISO Code																
I.13. Place of Loading Name Address Approval Number Country ISO Code			I.14. Date and time of departure																
I.15. Means of Transport <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 20%;">Mode</td> <td style="width: 20%;">International transport document</td> <td style="width: 60%;">Identification</td> </tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> </table>			Mode	International transport document	Identification													I.16 Entry Point	
Mode	International transport document	Identification																	
I.18. Transport conditions Chilled <input type="checkbox"/> Controlled temperature <input type="checkbox"/> Frozen <input type="checkbox"/> Ambient <input type="checkbox"/>																			
I.19. Container No / Seal No			I.17. Accompanying documents Commercial document reference Date of issue Country Place of issue																
I.20. Certified as Other <input type="checkbox"/> Technical use <input type="checkbox"/> Human consumption <input type="checkbox"/> Pet food <input type="checkbox"/> Production of petfood <input type="checkbox"/> Pharmaceutical use <input type="checkbox"/>																			
I.21. For transit through a third country <input type="checkbox"/> Country ISO Code EU Exit Authority BCP code EU Entry Authority BCP code			I.22. For transit through Member State(s) <input type="checkbox"/> Country ISO Code																
I.23. Total number of packages		I.24. Total quantity	I.25. Total net weight	I.25. Total gross weight															
I.28. Description of consignment 1. 02 MEAT AND EDIBLE MEAT OFFAL 0203 Meat of swine, fresh, chilled or frozen Fresh or chilled: 020319 Other Of domestic swine: 02031915 Bellies (streaky) and cuts thereof																			
Commodity	Identification mark	Product Description	Package count	Date of slaughter															
Date of collection/production	Date of freezing	Slaughterhouse	Cutting plant	Batch number															
Net weight		Quantity																	

EUROPEAN UNION

Part II: Certification	II. Health information			
	Health declaration			
	(1)	The meat or meat product(s) herein described come from animals born and raised in _____ [insert name of Member States], slaughtered in _____ [insert name of Member State] and packed in _____ [insert name of Member State]. The slaughterhouses where the animals were slaughtered and/or processing plants where the meat was packed are approved and under regular veterinary-sanitary supervision of the competent veterinary authority;		
		and		
	(2)	The meat or meat product(s) was/were derived from animals that underwent ante and post mortem inspection and did not show signs of infectious and contagious diseases at the time of slaughter;		
		and		
	(3)	The meat has been subject to the testing programmes for harmful organisms, veterinary drug residues and other toxic substances administered by the competent authority. The results of the tests meet the EU performance standards and have not provided any evidence as to the presence of chemical/drug residues or toxic substance that could be harmful to human health. The tissues derived from food animals do not contain prohibited chemicals and the levels of drugs and chemicals in tissues do not exceed Maximum Residue Limits;		
		and		
	(4)	The meat or meat product(s) herein described has/have been dressed, prepared and packed under hygienic conditions in officially approved establishments which are subject to supervision by the official veterinarian. The meat or meat product(s) is/are fit for human consumption and eligible for intra-European Union trade without restriction in accordance with EU legislation and applicable legislation of _____ [insert name of certifying EU Member State].		
		and		
(5)	The exporting EU Member State must source food animals and their meat from the Member states that have established import protocol with Hong Kong for that particular type of commodity (1).			
Additional Health Attestations for Beef (if applicable)				
(6)	The beef or beef product(s) herein described come from animals born in _____ [insert name of Member State] and raised in _____ [insert name of Member State], where OIE has recognized as having a _____ [risk status] BSE risk in accordance with OIE's Terrestrial Animal Health Code;			
	and			
(7)	The beef or beef product(s) is/are considered safe and recommended for trade, subject to the latest BSE risk status of the individual Member State(s) where the cattle has been fed and slaughtered, and its meat/meat products produced and handled, in accordance with the recommendations made by the OIE under the Terrestrial Animal Health Code.			
Notes				
(a)	For meat or meat product(s) herein described which come from animals that were slaughtered in an eligible EU Member State that is different from the EU member state from which the consignment is exported, this Export Declaration must be issued. Under such scenario, the Hong Kong importer is required to obtain permission in writing from the Centre for Food Safety of the Food and Environmental Hygiene Department of Hong Kong.			
(b)	For meat or meat product(s) which come from animals that were slaughtered within the exporting EU member state, a Health Certificate must be issued. No import permission is required in these cases.			
Part I				
·	Box reference I.7.:	Country of origin means the exporting country.		
·	Box reference I.11.:	Place of origin: name and address of the dispatch establishment in the exporting country.		
·	Box reference I.21.:	For containers or boxes, the container number and the seal number (if applicable) should be included.		

EUROPEAN UNION

Part II: Certification

II. Health information			
<p>Box reference I.25.:</p> <p>Custom code and title: Use the appropriate Harmonised System (HS) code under the following headings: 02.01; 02.02; 02.03; 02.04; 02.06; 02.09; 05.04; 05.06; 15.01; 15.02.</p> <p>Product description: Indicate the nature of cuts.</p> <p>Date of freezing: Indicate Month(s) and year(s) when frozen.</p> <p>Slaughterhouse, cutting plant, cold store, packing plant: Indicate the corresponding name and country (ISO code) and establishment approval number (as applicable).</p>			
Part II			
(1) In other words, if Member State A has only established import protocols with Hong Kong for beef and pork, Member State A could only supply beef cattle, pork and their meat to Member State B for further processing if the final products were to be exported to Hong Kong.			
Certifying Officer			
Name (in capital letters)		Qualification and title	
Date of signature		Signature	
Stamp			
<div>SPECIMEN</div>			

I. rész	I.1. Feladó Név Cím Ország ISO-kód			I.2. IMSOC hivatkozási szám Specimen not to be used for exports from EU															
				I.2.a. Local Reference															
	I.5. Címzett Név Cím Ország ISO-kód			I.3. Központi illetékes hatóság															
				I.4. Local competent authority															
	I.7. Származási ország ISO-kód		I.9. Country of destination ISO-kód																
	I.8. Region of origin Kód		I.10. Rendeltetési régió Kód																
	I.11. Place of Dispatch Név Cím Jóváhagyási szám Ország ISO-kód			I.12. Rendeltetési hely Név Cím Jóváhagyási szám Ország ISO-kód															
	I.13. Berakodás helye Név Cím Jóváhagyási szám Ország ISO-kód			I.14. Date and time of departure															
	I.15. Szállítóeszköz			I.16 Entry Point															
	<table border="1"> <tr> <th>Típus</th> <th>Okmány</th> <th>Azonosítás</th> </tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> </table>			Típus	Okmány	Azonosítás													
Típus	Okmány	Azonosítás																	
I.18. Transport conditions Hűtött <input type="checkbox"/> Controlled temperature <input type="checkbox"/> Fagyasztva <input type="checkbox"/> Környezet <input type="checkbox"/>			I.17. Kísérőokmányok A kereskedelmi okmány hivatkozási száma Ország Kiállítás dátuma Kiállítás helye																
I.19. Konténorszám/Plomba száma																			
I.20. Certified as Egyéb <input type="checkbox"/> Műszaki felhasználás <input type="checkbox"/> Emberi fogyasztás <input type="checkbox"/> Kedvtelésből tartott állatok eledele <input type="checkbox"/> Production of petfood <input type="checkbox"/> Gyógyszerészeti felhasználás <input type="checkbox"/>																			
I.21. For transit through a third country <input type="checkbox"/> Country ISO-kód EU Exit Authority BCP code EU Entry Authority BCP code			I.22. For transit through Member State(s) <input type="checkbox"/> Country ISO-kód																
I.23. Csomagok teljes száma	I.24. Teljes mennyiség	I.25. Nettó össztömeg	I.25. Bruttó össztömeg																
I.28. Description of consignment 1. 02 HÚS ÉS EHEŐ BELSŐSÉG 0203 Sertéshús frissen, hűtve vagy fagyasztva Frissen vagy hűtve: 020319 Más Házi sertésből 02031915 Oldalas és dagadó és részei																			
Áru	Azonosító jelölés	Product Description	Csomagok darabszáma	Vágás dátuma															
Begyűjtés/előállítás napja	Fagyasztás dátuma	Vágóhíd	Darabolóüzem	Tételszám															
Nettó tömeg		Mennyiség																	

II. Egészségügyi információk

Egészségügyi nyilatkozat

- (1) Az itt ismertetett hús vagy húskészítmény(ek) olyan állatokból származik/származnak, amelyek _____ [tagállam neve]-ban/-ben születtek és nevelkedtek, és amelyeket _____ [tagállam neve]-ban/-ben vágtak le, és csomagolására/csomagolásukra _____ [tagállam neve]-ban/-ben került sor. Az állatok levágásának helye szerinti vágóhidak és/vagy a hús csomagolásának helye szerinti feldolgozóüzemek engedéllyel rendelkeznek, és az illetékes állategészségügyi hatóság rendszeres felügyelete alatt állnak;
- valamint
- (2) A hús vagy húskészítmény(ek) olyan állatokból származik/származnak, amelyeket levágás előtt és után megvizsgáltak, és amelyek a levágás időpontjában nem mutatták fertőző vagy ragályos betegségek tüneteit;
- valamint
- (3) A húst nem vonták be az illetékes hatóság által elrendelt, károsítókra, állatgyógyászati készítmények maradékanyagaira és más toxikus anyagokra vonatkozó vizsgálati programokba. A vizsgálatok eredményei megfelelnek az uniós teljesítményszabványoknak, és nem utalnak az emberi egészségre esetlegesen káros vegyszer-/gyógyszermaradványos vagy toxikus anyagok jelenlétére. Az élelmiszer-termelő állatokból nyert szövetek nem tartalmaznak tiltott vegyi anyagokat, és a szövetekben jelen lévő gyógyszerek és vegyi anyagok mennyisége nem haladja meg a szermaradék-határértéket;
- valamint
- (4) Az itt ismertetett húst vagy húskészítmény(ek)e)t hatóságilag engedélyezett, a hatósági állatorvos felügyelete alatt álló létesítményekben, megfelelő higiénés feltételek mellett kezelték, készítették el és csomagolták. A hús vagy húskészítmény(ek) emberi fogyasztásra alkalmas(ak), és az uniós jogszabályok, valamint _____ [az igazolást kiadó tagállam neve] vonatkozó jogszabályai értelmében az Európai Unión belüli kereskedelemben korlátozás nélkül forgalmazható(k).
- valamint
- (5) Az exportáló tagállam az élelmiszer-termelő állatokat és húsukat olyan tagállamokból nyeri, amelyek e konkrét árutípus vonatkozásában Hongkonggal behozatali jegyzőkönyvet írtak alá(1).

Kiegészítő állategészségügyi igazolások a marhahús vonatkozásában (adott esetben)

- (6) Az itt ismertetett marhahús és marhahús-készítmény(ek) olyan _____ [tagállam neve]-ban/-ben született és olyan _____ [tagállam neve]-ban/-ben nevelkedett állatokból származik/származnak, amelyek az OIE szerint _____ [kockázati státusz] BSE-kockázattal rendelkeznek az Állategészségügyi Világszervezet (OIE) által kiadott, a Szárazföldi Állatok Egészségügyi Kódexének meghatározása értelmében;
- valamint
- (7) A marhahús és az abból készült termék(ek) biztonságos(ak) és kereskedelmi célra javasolt(ak), azon tagállam(ok) legutóbbi BSE-státusza függvényében, ahol az állat takarmányozására és levágására sor került és ahol húsát/a húskészítményeket előállították és kezelték, az OIE által a Szárazföldi Állatok Egészségügyi Kódexében megfogalmazott ajánlásoknak megfelelően.

Megjegyzések

- (a) Az engedéllyel rendelkező olyan uniós tagállamban levágott állatokból származó, itt ismertetett hús vagy húskészítmények vonatkozásában, amely különbözik a szállítmány exportálásának helye szerinti uniós tagállamtól, ezen kiviteli árnyilatkozatot kell kibocsátani. A hongkongi exportőr ebben az esetben köteles írásban a hongkongi élelmiszerbiztonsági hivatal engedélyéért folyamodni (the Centre for Food Safety of the Food and Environmental Hygiene Department of Hong Kong).
- (b) Az exportáló uniós tagállamban levágott állatokból származó hús vagy húskészítmények tekintetében állategészségügyi bizonyítványt kell kibocsátani. Ezekben az esetekben nincs szükség behozatali engedélyre.

I. rész

- I.7. rovat: A származási ország az exportáló országot jelenti.
- I.11. rovat: Származási hely: az exportáló országban működő feladó létesítmény neve és címe.
- I.21. rovat: konténerek vagy ládák esetében fel kell tüntetni a konténerszámot és (adott esetben) a plomba számát.

II. Egészségügyi információk			
<p>I.25. rovat:</p> <p>Vámtarifakód és besorolás: Használja a Harmonizált Rendszernek (HR) az alábbi vámtarifaszámok alá tartozó, megfelelő HR-kódját:</p> <p>02.01; 02.02; 02.03; 02.04; 02.06; 02.09; 05.04; 05.06; 15.01; 15.02.</p> <p>A termék leírása: Tüntesse fel a húsrészek jellegét.</p> <p>Fagyasztás időpontja: Tüntesse fel a fagyasztás hónapját (hónapjait) és évét (éveit).</p> <p>Vágóhíd, darabolóüzem, hűtőház, csomagolóüzem: Adja meg a létesítmény nevét, országát (ISO-kód), valamint jóváhagyási számát (adott esetben).</p>			
II. rész			
(1) Vagyis, amennyiben „A” tagállam kizárólag marha- és sertéshús vonatkozásában írt alá behozatali jegyzőkönyvet Hongkonggal, „A” tagállam csakis húsmarhát, sertést és ezek húsát szállíthatja „B” tagállamba továbbfeldolgozás céljára, amennyiben a végterméket Hongkongba történő kivitelre szánják.			
Certifying Officer			
Name (in capital letters)		Qualification and title	
Aláírás dátuma		Aláírás	
Bélyegző			
<div>SPECIMEN</div>			